

```
{| border=1
| '''Time'''
| '''Narration'''
```

1-

|00:00

|**ଡ଼ିଟେନ୍‌ଆଇଲ ଛାନ୍ଦ** – **ମେଟାକ୍ସା** **ମାଏ** **କ୍ଲବ୍** “ (”LibreOffice Calc- Working with data”)
 ମାଏ **ଲାଇଭ୍** **ସ୍ପୋକେନ୍** “ (”Spoken tutorial”) **କ** **ଡାଟା** **ଆର୍କାଇଭ୍**॥

1-

|00:06

।।कलर्पाङ्गं सुशुभं।। (tutorial) यलर्पाङ्गं यङ्गं सुशुभं

|-

|00:09

|**ଫିଲ୍** "" ("Fill") **ସମ୍ପଦ** "" (tools) **ଆକାଂକ୍ଷା** **ଲଂଚାଂକ୍ଷା** **ଟିକା** "" ("Selection list") **ଲଂଚାଂକ୍ଷା**
ଲଂଚାଂକ୍ଷା **ଆକା** "" (Speed up) **ଟିକା**

1-

|00:13

||ಗ್ರೀಕ್ "" ("sheet") ಗ್ರೀಷಾನ್ ಹಣಪಾಸ್ ಪಾಠಶಾಲೆ "" (content) ಸ್ವಲ್ಪ||

1-

|00:16

|**ඝර්** "" (data) ට්‍රැන්සිට්, **ඝර්** "" (data) ලිඞ්සිට් **පසු** "" (data) ආර් ජාලේෂ් ""
 (part) **පසු** ලිඞ්සිට්.

1-

|00:23

|**ඌනික** **ඡන්ද** **ලුණු** **රිපයාල** "" ("Ubuntu Linux") **බ්** **ගණ** (version)
 S0.02(10.04) **උ** **ඡාලාණ්ඩ** **ලාලාණ** "" ("Operating System") **ඡන්ද** **ඡඌණ්**
රිචණඡ්චල **ලුණ** "" ("LibreOffice Suite") **ගණ** (version) **ඌ.ඌ.2**(3.3.4)
ලාලාලාලාලා||

|-

|00:32

||ਜਲ੍ਹਾਵਾ|| “(“spreadsheet”) ਘਸ਼ਣ ਨਥੇ “(data) ਕੋਗਮੈਲਿਡ ਕੋਰਚਲੀ ਜੁੱਯ ਗਾਰੇਘਾਨ
ਕੋਸਟ ਮੰਚ ਕੋਰ ਘਸ਼ਣੁ ਛਾਨਾ “(“Calc”) ਟ ਸ਼ਸ਼ਣੁ ਟੰਕਧਾਕਲਪਤ ਝੂਨ “(tool) ਸ਼ਕੋਸ ਘਸ਼
ਗਾਦੀ।

1-

|00:42

[illegible]

|-

|00:49

ਪਛੇਤੀ ਆਉਂਦਾ ਹੈ ("Calc") ਤੇ ਨਿਰ್ದੇਸ਼ ("input") ਜਾਂ ਯੰਤਰਣ ("automate") ਹੋਵੇ ਤਾਂ ("tool") ਵੀ ਇਹ ਯੰਤਰ ਕਰਮ ਪੁਰਜਨ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ ਆਉਂਦਾ ਹੈ।

1-

|00:57

ਭਰਨ ''' (tool) ਭਰਿਸ਼ਕਾਧਿ ਸ਼ਕਤਿਯ ਯਾਨਟਰਜ਼ ਈਨ ਭਰਨ ''' ('''Fill tool'''), ਭਰਿਸ਼ਕਾਧਿ ਭਰਿਸ਼ਕਾਧਿ ''' ('''Selection lists''')॥

1-

|01:01

“**ମାଲିଆଁ** ଯଦି କେତେକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶନା” (document) “**ପୃଷ୍ଠା** ପୃଷ୍ଠାଟିର ସଂଖ୍ୟା” (sheet)
 “**ବିବରଣୀ** ଦେବା” (information) “**ସମୟ** ବନ୍ଧୁ”

|-

|01:06

॥ਘੋੜੋਨਹੁ ਸੁਝੋਨਾਹੀ ਸੁਖਸੁਖ ਘੁਸੁਸੁ ਘੋੜੋਨਹੁ ਸੋਸਾਹੀ॥

1-

|01:09

“ଅନ୍ଧେଇ ଅନ୍ଧେ ନାମ୍ନି ଯାଣେଲେବ-ଏକପେଲ-ହୁଣ୍ଡାଣ. ଅନ୍ଧେ ଅନ୍ଧେ” (“Personal-Finance-Tracker.ods”) ଏବଂ “(file) ଅନ୍ଧେ ଅନ୍ଧେ ଅନ୍ଧେ”

1-

|01:14

|ଝିନି “ (”Fill”) ଝୁନ “ (tool) ଅର୍ଲି ଲିଫ “ (sheet) ଅନ୍ଧାରୀ ଛାତ୍ରାଂତ୍ର “ (content) ଲିଫ
 ଛାତ୍ରାଂତ୍ର “ (duplicate) ଝୁନୀ ଛାତ୍ରାଂତ୍ର ଗାମେଟ୍ ଅନ୍ଧାରୀ॥

|-

|01:19

।ਯੋਜਨਾਗੀ ਯਾਦਗਰ-ਵੇਸਟਿੰਗ-ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ.ਯੋਜਨਾਗੀ ” (“Personal-Finance-Tracker.ods”) ਵੇਸਟਿੰਗ (file) ਯੋਜਨਾਗੀ ਯੋਜਨਾਗੀ ” (heading) ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ” (“Cost”) ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਵੇਸਟਿੰਗ (data) ਯੋਜਨਾਗੀ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ (cell) ਯੋਜਨਾਗੀ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ (copy) ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ

1-

|01:30

ਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ (copy) ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ (data) ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ ੬੦੦੦ (entry 6000) ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ (cell) ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ ਘਨੁਘਨੁ

1-

|01:38

।ଟିଆ ଟଙ୍କା ଖେଳ ଡାହାଣ "" ("left mouse button") ଡାହାଣ ଖେଳ "" ("mouse") ଏବଂ
 ଇଲ୍ୟା ଏଣ୍ଟ୍ରି ୫୦୦୦ "" (cost entry 2000) ଡାହାଣ ଖେଳ ଲଗ "" ("cell") ଏବଂ
 ଏହା ଖେଳ ଡାହାଣ ଡାହାଣ।

1-

|01:46

ଅନୁସନ୍ଧାନ ଡାଟାବେସ୍ (data) ଅନୁସନ୍ଧାନ କପି (copy) କୋଷ (cell) ଗଠନ ଅନୁସନ୍ଧାନ

1-

|01:51

ਜੇਹੀਆਂ ਟਾਢਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣ ’ (‘‘left mouse button’’) ਘੜ ਖੜੇਘਾਟੇ॥

1-

|01:53

ମାଧ୍ୟମିକ ପରୀକ୍ଷା (menu bar) ଓ ତତ୍ପରେ "Edit" (option) ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ (Fill) (option) ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ

|-

|01:59

ಗಾಗ್ಗ-ಫಗ್ಗ ಁಗ್ಗ (pop-up menu) ಁ ಁಗ್ಗ (Right) ಫಗ್ಗ (option) ಁ ಁಗ್ಗ.

1-

|02:03

උදාහරණයක් ලෙස අනුමාන කිරීමේදී (heading) අගයයන් (Cost) සහ දත්ත (data) අතර පිටුපස (cell) අතර පිටුපස (copy) අතර පිටුපස.

1-

|02:09

“අපිට අත්‍යවශ්‍ය වන අයුරු” (“undo”) ක්‍රියාකාරීයි.

1-

|02:12

|ଟାଏ ଜାମାଟାଏ^୧ (complex) ଫିଲ୍ ଇନ୍ (Fill) ଟୁଲ (tool) ସିରି ସିରି (series) ଡାଟା ସିରି (data) ଫିଲ୍ ସିରି (sheet) ଫିଲ୍ ସିରି (sheet)

1-

|02:20

|කැනකා "" ("Calc") ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් ඇති බවට පරීක්ෂණය කළද පැහැදිලි කිරීමක්
ඇති පැහැදිලි කිරීමක් තිබේ "" ("default list") ලබාගන්න.

|-

|02:27

|සැලකිය යුතු "" (user) ඇති සැලකිය යුතු "" (list) ලබා ගන්න.

|-

|02:34

|පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Days") බවට පැහැදිලි කිරීමක් "" (heading) පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (sheet) ට බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|02:38

|සැලකිය යුතු පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Days") බවට පැහැදිලි කිරීමක් "" (cell) ට බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|02:43

|පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (heading) බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Days") බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (cell) ට බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|02:48

|සැලකිය යුතු "" (menu bar) සැලකිය යුතු බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Edit") පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (option) ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්
පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Fill") පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (option) ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|02:53

|සැලකිය යුතු "" (menu) සැලකිය යුතු ලබාගන්න "" ("Series") පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (option) ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|02:57

|පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (dialog-box) පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (heading) පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("Fill
Series") ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|03:02

|පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (heading) ලබාගන්න "" ("Series type") බවට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" ("AutoFill")
පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක් "" (option) ට පැමිණි පැහැදිලි කිරීමක්.

|-

|03:07

|ගුණ ෦ ගත් "" ("Start value") ඒකය "" (field) සමගම මැනවි මැනවි බැවින්
මෙම ප්‍රකාශනය "" ("Sunday") වේ.

|-

|03:13

|සමස්තයක් "" (increment) මත එම $S(1)$ බව පෙන්වා "" (set) වේ. මෙම මත ""
("OK") පිටු "" (button) හි වේ.

|-

|03:18

|මෙම ප්‍රකාශනය සමස්ත ප්‍රකාශනයක් මත පෙන්වා "" (cell) පෙන්වා සමස්ත බව පෙන්වා.

|-

|03:23

|මෙම ප්‍රකාශනය "" (weekdays), මෙම ප්‍රකාශනය මත පෙන්වා සමස්ත "" (method) මත
පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" (Calc) හි පෙන්වා පෙන්වා ""
(pre-define) වේ. මෙම ප්‍රකාශනය වේ.

|-

|03:32

|පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" (sequential data) මත පෙන්වා-පෙන්වා "" (auto-filling) වේ. මෙම ප්‍රකාශනය ""
(method) මත පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා

|-

|03:37

|පෙන්වා "" (cell) මත පෙන්වා "" ("Sunday") මත පෙන්වා පෙන්වා "" ("Enter") වේ. මෙම ප්‍රකාශනය ""
(column) සමගම පෙන්වා "" (focus) මත පෙන්වා පෙන්වා "" (cell) මත පෙන්වා "" (shift)
වේ.

|-

|03:46

|පෙන්වා "" ("Sunday") මත පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" ("cell") මත පෙන්වා පෙන්වා. පෙන්වා "" (cell)
මත පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" (box) මත පෙන්වා පෙන්වා.

|-

|03:55

|පෙන්වා "" (box) මත පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" ("mouse") වේ.

|-

|03:57

|පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා "" (display box) මත පෙන්වා "" (Saturday) මත පෙන්වා පෙන්වා
පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා පෙන්වා

|-

|04:04

|ඔබගේ ඡායා පිටුව ("mouse button") පිටුපසට යන්න.

|-

|04:06

|ලාභ ("cell") ලාභය පිටුපසට යන්න. ("weekdays") සතියාදා දිනවලට.

|-

|04:10

|ඔබගේ පිටුව ("trick") පිටුපසට යන්න. ("sequential") පිටුපසට යන්න. ("data") පිටුපසට යන්න. ("undo") පිටුපසට යන්න.

|-

|04:17

|පිටුපසට යන්න. ("number") ලාභය පිටුපසට යන්න. ("one-time fill series") පිටුපසට යන්න. ("start") පිටුපසට යන්න. ("end") පිටුපසට යන්න. ("increment value") ලාභය පිටුපසට යන්න.

|-

|04:24

|ඔබගේ පිටුව පිටුපසට යන්න. ("cell") පිටුපසට යන්න. ("A1") පිටුපසට යන්න. ("A7") පිටුපසට යන්න. ("serial number") ලාභය පිටුපසට යන්න.

|-

|04:33

|පිටුපසට යන්න. ("number") ලාභය පිටුපසට යන්න. ("A2") පිටුපසට යන්න. ("A7") පිටුපසට යන්න. ("reference") පිටුපසට යන්න. ("cell") ලාභය පිටුපසට යන්න.

|-

|04:40

|පිටුපසට යන්න. ("menu bar") පිටුපසට යන්න. ("Edit") පිටුපසට යන්න. ("Fill") පිටුපසට යන්න. ("Series") පිටුපසට යන්න. ("option") පිටුපසට යන්න.

|-

|04:46

|පිටුපසට යන්න. ("dialog-box") පිටුපසට යන්න. ("heading") ලාභය පිටුපසට යන්න. ("Series type") පිටුපසට යන්න. ("Linear") පිටුපසට යන්න. ("option") පිටුපසට යන්න.

|-

|04:57

|පිටුපසට යන්න. ("Start value") පිටුපසට යන්න. ("field") පිටුපසට යන්න. ("serial number") පිටුපසට යන්න. ("1") පිටුපසට යන්න.

|කැލියුලේෂන් ("Calc") ට භාවිතා කරන්නා (user) අත්තික්කා මත ක්ෂේත්‍රයක් ඇතුළත් කරනු ලබන ("cell") අත්තික්කා ලිපි ("sheet") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබනු ලබයි.

|-

|05:58

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ලිපි ("sheet") අත්තික්කා මත ක්ෂේත්‍රයක් ලිපි ("list") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබනු ලබයි ("sheet") ලිපි තුළට තුළුනු ලබන අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:07

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක්-භාවිතා-කරනු ලබන අත්තික්කා ("Personal-Finance-Tracker.ods") භාවිතා කරනු ලබන ("file") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("data") තුළට තුළුනු ලබන ලිපි 1 ("Sheet 1") ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:14

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ලිපි 2 ("Sheet 2") අත්තික්කා ලිපි 3 ("Sheet 3") ට මත ක්ෂේත්‍රයක් ("data") අත්තික්කා ලිපි 1 ("Sheet 1") ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබන අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:21

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("menu bar") ක්ෂේත්‍රයක් ("Edit") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("option") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("Sheet") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("option") ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:27

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("Select") ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:30

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ක්ෂේත්‍රයක්-භාවිතා කරනු ලබන ("dialog-box") අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("shift key") ලිපි 1 ("Sheet 1"), ලිපි 2 ("Sheet 2") අත්තික්කා ලිපි 3 ("Sheet 3") ලිපි අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:40

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ("OK") ක්ෂේත්‍රයක් ("button") ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:42

|අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් ලිපි 1 ("Sheet 1") ක්ෂේත්‍රයක් අත්තික්කා ක්ෂේත්‍රයක් තුළට තුළුනු ලබයි.

|-

|06:45

1-

|06:49

“**ଲମ୍ବ ନେମ୍‌ସନ୍ ଫାୟର**” (“F12”) **ନେମ୍‌ସନ୍ ଫାୟର** (reference) **କୋଷ** (“cell”)

ਘੜਨ ਘੜੇਛਣ ਸੀਨੇ ਸੰਨਿ ਚੰ ਸੀਨੇਘਾਟ੍ਰੇਨ ਘੜੇ ਜਨਧੰਘਾਨੇ ਨੀਘੇ ” (“This will be displayed on multiple sheets”) ਡੇਛਣੀ ਘਾਟੀ॥

1-

|06:57

।तःपिपि लिङ २ ("Sheet 2") पक्षसि लिङ ३ ("Sheet 3") शूड ("tab") पक्ष टःपिपि
पक्ष सः सः सः सः॥

1-

|07:02

|**ଏକଟ ଷ୍ଟିମ୍ ଫଲ୍‌ଉଅପ୍ ଫର୍ମ** (sheet) **ଫଲ୍‌ଉଅପ୍ ଫର୍ମ** (F12) **ରେ**
ରେଫରେନ୍ସ (reference) **ସେଲ୍** (cell) **ଫଲ୍‌ଉଅପ୍ ଫର୍ମ** (data) **ରେ**

1-

|07:09

ဖုန်းကလေးမှာ ဖုန်းကလေးကို ဖုန်းကလေး “(“undo”) နှိပ်ပါ။

1-

|07:12

।।ଛଢ଼ିଆ ଫର୍ମ୍‌ସ୍‌ଟ ଲେବ (cell) ଫାଇଲ୍‌ ଲେବ (data) ଲେବ୍‌ଲିଂ (delete) ଫାଇଲ୍‌ ଲେବ୍‌ଲିଂ
 (edit) ଫର୍ମ୍‌ସ୍‌ଟ ଲେବ୍‌ଲିଂ ଫାଇଲ୍‌ ଲେବ୍‌ଲିଂ ଫାଇଲ୍‌ ଲେବ୍‌ଲିଂ।।

1-

|07:18

|କଟି '' (data) ଆକର ଗୁଣ '' (cell) ଛାମ୍ପି ଶିଖାଏଇ '' (formatting) ଆକ ଶିଖାଏ ଟିପ୍ପଣୀ
 ଛାମ୍ପି '' (delete) କିପରି ଗୁଣ '' (cell) ଆକର ଗୁଣ ଛାମ୍ପି

1-

|07:25

ଏକାକୀ କ୍ଷେତ୍ର କୋଷ (cell) ଦ୍ଵାରା ଗଠିତ (data) ଏବଂ ଲେଖାଯାଇ ଥିବା (Input line) କ୍ଷେତ୍ର (field) କୁ କୁହାଯାଏ।

1-

|07:30

“” (keyboard) ແລະ “Backspace” (button) ທີ່

1-

|07:35

ਸਰੋਂ (data) ਘਟਾ ਸਰੋਂ (delete) ਸਰੋਂ ਘਟਾ ਸਰੋਂ

|-

|07:37

|ඔෆ්ස්ට් අර්ථසලාභීය අර්ථයක් "" ("undo") ඡේදනය||

|-

|07:39

|ලංඡන "" ("cell") අර්ථයක් "" (data) ලිපිකරණය කළ පසු ලංඡන "" (cell) අර්ථයක් අර්ථයක් "" (data) අර්ථයක් සකස් කළ පසු||

|-

|07:46

|අර්ථයක් "" (data) අර්ථයක් අර්ථයක් "" (formatting) අර්ථයක් සකස් කළ පසු ඔෆ්ස්ට් අර්ථසලාභීය අර්ථයක් "" ("undo") ඡේදනය||

|-

|07:52

|ලංඡන "" (cell) අර්ථයක් "" (data) අර්ථයක් කොටස් "" (part) අර්ථයක් කොටස් කොටස් කොටස් "" (content) ලිපිකරණය කළ පසු ලංඡන "" (cell) අර්ථයක් සකස් කළ පසු "" (double-click) ඡේදනය||

|-

|08:01

|රේඛා සලකුණ "" (cursor) අර්ථයක් "" (navigate) ඡේදනය කළ පසු ලංඡන "" (cell) අර්ථයක් කොටස් කොටස් කොටස් කොටස් "" ("edit") ඡේදනය කළ පසු||

|-

|08:07

|ඔෆ්ස්ට් අර්ථසලාභීය අර්ථයක් "" ("undo") ඡේදනය||

|-

|08:09

|ලිබ් ඔෆිස් කැල්කියුලස් "" ("LibreOffice Calc") ආර්ථයක් කොටස් කොටස් කොටස් "" ("Spoken Tutorial") අර්ථයක් කොටස් කොටස් කොටස් අර්ථයක් කොටස් කොටස්||

|-

|08:15

|ලිබ් ඔෆිස් කැල්කියුලස් ඡේදනය:

|-

|08:17

|චිත්ත "" ("Fill") කොටස් "" (tools) අර්ථයක් කොටස් කොටස් කොටස් "" ("Selection lists") ලිපිකරණය කළ පසු "" (speed up) ඡේදනය||

|-

|08:20

|ලිපි "" (sheet) ලිපිපිටි සහිතව අන්තර්ජාලය "" (content) ලිපි ලාභ "" (share) කිරීම.

|-

|08:23

|සත් "" (data) ඊසාන, සත් "" (data) ලිපිපිටි, සත් "" (data) අනුපාතික කොටස "" (part) අතර අන්තර්ජාලය.

|-

|08:29

|සබැඳි ලිපිපිටි ලිපි "" (link) අනුපාතික ගිණුම් "" (video) තුළ.

|-

|08:32

|සබැඳි ලිපිපිටි අන්තර්ජාලය ක්‍රියාත්මක කිරීම (Spoken Tutorial project) ලාභයට ලක්වීම.

|-

|08:35

|අනුපාතික අන්තර්ජාලය "" (bandwidth) ඊසාන සැලැස්ම "" (download) කිරීම තුළ.

|-

|08:40

|ක්‍රියාත්මක කිරීමේ කණ්ඩායම (Spoken Tutorial Project team) ව:

|-

|08:43

|ක්‍රියාත්මක කිරීමේ කණ්ඩායම "" (spoken tutorial) ලිපි ලිපිපිටි මධ්‍යස්ථාන "" (workshop) කිරීම තුළ.

|-

|08:46

|අන්තර්ජාලය "" (online test) සහ සබැඳි ලිපිපිටි ලාභයට ලක්වීම "" (certificate) ලිපි ලාභය.

|-

|08:49

|අනුපාතික සබැඳි ලිපිපිටි සබැඳි ලිපිපිටි
ක්‍රියාත්මක කිරීමේ කණ්ඩායම සබැඳි ලිපිපිටි සබැඳි ලිපිපිටි "" ("contact@spoken-tutorial.org")

|-

|08:55

||**ලගුනා**|| **සිද්ධාන්ත** “ (“Spoken Tutorial”) **ප්‍රායෝජන**” (project) **ඥාති** **විකල්ප** **සහ**
විකල්ප “ (“Talk to a Teacher”) **ප්‍රායෝජන**” (project) **සහ** **ලගුනා** **පැහැදිලි**||

1-

|09:00

|**കേന്ദ്ര ദൂരശിക്ഷണ മിഷൻ** (National Mission on Education through ICT), **മനുഷ്യ വികസന മന്ത്രാലയം** (MHRD), **സഹായക വ്യവസ്ഥകൾ** (support) **പ്രദാനം ചെയ്യുന്നു**

|-

|09:07

|କ୍ରିଷ୍ଟ “ (“mission”) ଅର୍ଥାତ୍ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଲୋକଙ୍କୁ କ୍ରିଷ୍ଟର ସଂସାର:

1-

|09:11

“ (“spoken hyphen tutorial dot org slash NMEICT hyphen Intro”)||

1-

|09:18

।ᱫᱷᱟᱥᱤᱵᱽᱴᱚᱨ''' (tutorial) **ਯਕੀਸ਼ੋਰਜਿਤ ਨਗਮੈਕਾਪਮ**(Kishorjit Nongmeikapam) ਏ
ਟੇਲ ਨਵਨੰਬਰਵਾਲੀ॥ **ਯੰ ਮਣੀਪੁਰ**(Manipur)**ਸ਼ਾਂਧੀ ਯੰਜ਼ਾਓ** **ਖੁਵੇਰਕਪਮ** (Oken
Khwairakpam) ਈ॥ **ਨੌਆ ਨੇਚਿਚਾਂ** **ਡੋਆਂਕਪਮ**॥